



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-SEVENTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 26 May 2005 — No. 156

**President of the National Assembly:
Mr. Michel Bissonnet**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 10.04 o'clock a.m.

Moment of reflection

Mr. President tabled the following:

A letter, dated 25 May 2005, he had received from Mr. Yves Séguin, informing him of his resignation as Member for Outremont, effective on that date.

(Sessional Paper No. 1914-20050526)

ROUTINE PROCEEDINGS

Presenting Papers

Mr. Gauthrin, Minister for Online Government, tabled the following:

An assessment of the achievements of the ministries and agencies regarding online government for the fiscal year ended 31 March 2005, along with a document containing detailed information on the initiatives in relation to the development of online government.

(Sessional Paper No. 1915-20050526)

Presenting Petitions

Mrs. Harel (Hochelaga-Maisonneuve) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the practice of midwifery, and signed by 469 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1916-20050526)

26 May 2005

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mrs. Hamel (La Peltre) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the extension of the notwithstanding clause concerning moral instruction and Catholic or Protestant religious education in public schools, and signed by 296 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1917-20050526)

The abstract of a petition respecting the financing of the early childhood centres network, and signed by 1007 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1918-20050526)

The abstract of a petition respecting the financing of the early childhood centres network, and signed by 448 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 1919-20050526)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of Mr. President, Mr. Charest, Premier, withdrew certain words deemed unparliamentary.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Landry, Leader of the Official Opposition, Mr. Charest, Premier, and Mr. Dumont (Rivière-du-Loup) jointly moved:

THAT the National Assembly of Québec mark the withdrawal from politics of Mr. Yves Séguin and that it recognize his important contribution to Québec politics, particularly through his work on the fiscal imbalance.

By leave of the Assembly under Standing Order 84, the motion was carried.

26 May 2005

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, the Assembly immediately took Notices of Proceedings in Committees.

Notices of Proceedings in Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 145, Mrs. Lamquin-Éthier, Deputy Government House Leader, convened the following Committees:

- the Committee on Social Affairs, to examine the estimates of expenditure of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale;
- the Committee on Transportation and the Environment, to examine the estimates of expenditure of the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs;
- the Committee on Agriculture, Fisheries and Food, to examine the estimates of expenditure of the Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue the examination of the estimates of expenditure of the Ministère des Affaires municipales et des Régions.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Fournier, Minister of Education, Recreation and Sports, Mrs. Marois (Taillon) and Mr. Dumont (Rivière-du-Loup) jointly moved:

THAT the National Assembly congratulate and thank
Mr. Frederick Lowy for the ten years he served as Rector of
Concordia University.

By leave of the Assembly under Standing Order 84, the motion was carried.

26 May 2005

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Houda-Pepin (La Pinière), Mrs. Caron (Terrebonne) and Mrs. Roy (Lotbinière) jointly moved:

THAT the National Assembly of Québec opposes the establishment of the so-called Islamic courts in Québec and in Canada.

By leave of the Assembly under Standing Order 84, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

At 11.35 o'clock a.m., in compliance with Standing Order 282, Mr. Cusano, First Vice-President, adjourned the Assembly until Friday, 27 May 2005, at 10.00 o'clock a.m.

MICHEL BISSONNET

President